



담임목사 | 안영수    교육목사 | 임현철  
 시무 장로 | 최광희 양재선 김유자 심현태  
 First Presbyterian Church of Fort Wayne 300 W. Wayne St. Fort Wayne IN 46802  
[www.firstpresfortwayne.org](http://www.firstpresfortwayne.org)

2023년 12월 3일

인도 | 심현태 장로  
 설교 | 안영수 목사  
 반주 | 안병국 청년

오전 11시

나아옴 [ Approach ]

전 주 [The Prelude] ————— 반 주 자

개회찬송 [Opening Hymn] — 찬송가 64장 기뻐하며 경배하세 (Joyful, Joyful, we Adore Thee) — 다 같 이

예배부름 [Call to Worship] ————— 교독문 115번 (구주강림 1) ————— 인 도 자

인도자: 성문으로 나아가라 나아가라 백성이 올 길을 닦으라

One: Pass through, pass through the gates! Prepare the way for the people.

다같이: 큰 길을 수축하고 수축하라 돌을 제하라 만민을 위하여 기치를 들라

**All: Build up, build up the highway! Remove the stones. Raise a banner for the nations.**

인도자: 여호와께서 땅 끝까지 선포하시되 너희는 딸 시온에게 이르라 보라 네 구원이 이르렀느니라

One: The Lord has made proclamation to the ends of the earth: "Say to Daughter Zion, 'See, your Savior Comes!

다같이: 보라 상급이 그에게 있고 보응이 그 앞에 있느니라 하셨느니라

**All: See, his reward is with him, and his recompense accompanies him."**

인도자: 사람들이 너를 일컬어 거룩한 백성이라 여호와께서 구속하신 자라 하겠고

One: They will be called the Holy People, the Redeemed of the Lord;

다같이: 또 너를 일컬어 찾은 바 된 자요 버림 받지 아니한 성읍이라 하리라

**All: and you will be called Sought After, the City No Longer Deserted.**

인도자: 선지자 이사야의 책에 쓴 바 광야에서 외치는 자의 소리가 있어 이르되

One: As it is written in the book of the words of Isaiah the prophet: "A voice of one calling in the wilder ness,

다같이: 너희는 주의 길을 준비하라 그의 오실 길을 곧게 하라

**All: 'Prepare the way for the Lord, make straight paths for him.**

인도자: 모든 골짜기가 메워지고 모든 산과 작은 산이 낮아지고

One: Every valley shall be filled in, every mountain and hill made low.

다같이: 굽은 것이 곧아지고 험한 길이 평탄하여질 것이요

All: The crooked roads shall become straight, the rough ways smooth.

(다같이): 모든 육체가 하나님의 구원하심을 보리라 함과 같으니라

(All): And all people will see God's salvation."

신앙고백 [ Affirmation of Faith ] \_\_\_\_\_ 다 같이

다같이: 나는 전능하신 아버지 하나님, 천지의 창조주를 믿습니다. 나는 그의 유일하신 아들, 우리 주 예수 그리스도를 믿습니다. 그는 성령으로 잉태되어 동정녀 마리아에게서 나시고, 본디오 빌라도에게 고난을 받아 십자가에 못 박혀 죽으시고, 장사된 지 사흘만에 죽은 자 가운데서 다시 살아나셨으며, 하늘에 오르시어 전능하신 아버지 하나님 우편에 앉아 계시다가, 거기로부터 살아있는 자와 죽은 자를 심판하러 오십니다. 나는 성령을 믿으며, 거룩한 공교회와 성도의 교제와 죄를 용서 받는 것과 몸의 부활과 영생을 믿습니다. 아멘.

I believe in God the Father Almighty, maker of heaven and earth; And in Jesus Christ, his only Son our Lord: who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; the third day he rose again from the dead; he ascend into heaven, and sitteth on the right hand of God the Father Almighty; from thence he shall come to judge the quick and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy universal church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

참회의기도 [Prayer of Confession] \_\_\_\_\_ 다 같이

용서의선언 [Assurance of Pardon] \_\_\_\_\_ 인 도 자

응답찬송 [Response Hymn] \_\_\_\_\_ 나의 안에 거하라 (Abide in Me) \_\_\_\_\_ 다 같이

나의 안에 거하라 나는 네 하나님이니 모든 환난가운데 너를 지키는 자라  
두려워하지 말라 내가 널 도와주리니 놀라지 말라 네 손 잡아주리라

For I am the Lord your God, so abide in Me Your Deliverer and Protector, a Shelter from the storm  
Don't tremble with fear. Surely I will help you I am holding your hand, so do not be afraid.

내가 너를 지명하여 불렀나니 너는 내 것이라 내 것이라 너의 하나님이라  
내가 너를 보배롭고 존귀하게 여기노라 너를 사랑하는 네 여호와라

I have called you by name; you are Mine You are Mine and I am the Lord your God  
You are precious in My sight and you are highly honored I, the Lord your God love you.

평화의 인사 [Sharing Peace] \_\_\_\_\_ 다 같이

증보기도와 주기도문 [The Lord's Prayer] \_\_\_\_\_ 최광희 장로

말 씬 [ The Word ]

성경봉독 [Scripture Reading] \_\_\_\_\_ 마태복음 5: 17-20 \_\_\_\_\_ 박영일 집사

설교 [The Sermon] \_\_\_\_\_ "바리새인에게서 배우라" \_\_\_\_\_ 안영수 목사

성찬식 [Holy Communion] \_\_\_\_\_ 다 같이

성찬위원 : 김유자 장로, 최광희 장로

응답 [ THE THANKSGIVING ]

찬양과 봉헌 [Offering and Offertory] \_\_\_\_\_ 봉헌위원 : 박남세 집사, 박재희 집사

주님 다시 오실 때까지 (Until the Lord comes back again)

주님 다시 오실 때 까지 나는 이 길을 가리라 좁은 문 좁은 길, 나의 십자가지고  
 나의 가는 이 길 끝에서 나는 주님을 보리라 영광의 내 주님 나를 맞아 주시리  
 Til the Lord comes back again, I will continue on this path  
 Narrow road, narrow gate, Bearing the weight of my cross  
 At the end of this road that I walk, I will see my Lord wait for me  
 Then my Lord of glory, will receive me in his arms  
 주님 다시 오실 때 까지 나는 일어나 달려 가리라 주의 영광 온 땅 덮을 때 나는 일어나 노래하리  
 Til the Lord comes back again, I will rise up and run to the end  
 When His glory covers the whole earth I will stand up and sing His praise  
 내 사모하는 주님 온 세상 구주시라 내 사모하는 주님 영광의 왕이시라  
 Oh! My Lord I love so much, He is the savior of all.  
 Oh! My Lord I love so much, He is the glorious King.

**봉헌 기도 [Prayer of Dedication]** \_\_\_\_\_ **인도자**

**교회소식 [Announcement]** \_\_\_\_\_ **심현태 장로**

**결단의 찬양 [Doxology]** \_\_\_\_\_ **선한 능력으로 (By Gentle Powers)** \_\_\_\_\_ **다 같이**

**1절:** 그 선한 힘에 고요히 감싸여 그 놀라운 평화를 누리며  
 나 그대들과 함께 걸어가네 나 그대들과 한해를 여내  
 Surrounded by such true and gentle powers. So wondrously consoled and without fear  
 Thus I will spend with you these final hours and then together enter a new year  
**2절:** 지나간 허물 어둠의 날들이 무겁게 내 영혼 짓눌러도  
 오주여 우릴 외면치 마시고 약속의 구원을 이루소서  
 The worries of the old years still torment us, We're troubled still by long and wicked days.  
 Oh Lord give our frightened souls the healing, For which you've chased us in many ways  
**3절:** 주께서 밝히신 작은 촛불이 어둠을 헤치고 타오르네  
 그 빛에 우리 모두 하나되어 온 누리에 비추게 하소서  
 The little candle you have lit burns through the darkness.  
 May we all be united in its light and let it shine on all.  
**후렴:** 그 선한 힘이 우릴 감싸시니 믿음으로 일어날 일 기대하네  
 주 언제나 우리와 함께 계셔 하루 또 하루가 늘 새로워  
 By gentle powers lovingly surrounded, with patience we'll endure, let come what may  
 God is with us at night and in the morning and certainly on every future day.

**축도 및 폐회 [Benediction and Postlude]** \_\_\_\_\_ **안영수 목사**

**찬송가 171장 하나님의 독생자 (God sent His Son)**

주 하나님 독생자 예수 날 위하여 오시었네 내 모든 죄 다 사하시고 죽음에서 부활하신 나의 구세주  
 살아계신 주 나의 참된 소망 걱정 근심 전혀 없네 사랑의 주 내 갈 길 인도하니 내 모든 삶의 기쁨 늘 충만하네

**오늘의 말씀 (마태복음 Matthew 5: 17-20)**

17 "내가 율법이나 예언자들의 말을 폐하러 온 줄로 생각하지 말아라. 폐하러 온 것이 아니라, 완성하러 왔다. 18  
 내가 진정으로 너희에게 말한다. 천지가 없어지기 전에는 율법은 일점 일획도 없어지지 않고, 다 이루어질 것이  
 다. 19 그러므로 누구든지 이 계명 가운데 아주 작은 것 하나라도 어기고 사람들을 그렇게 가르치는 사람은, 하  
 늘 나라에서 아주 작은 사람으로 일컬어질 것이요, 또 누구든지 계명을 행하며 가르치는 사람은, 하늘 나라에서  
 큰 사람이라고 일컬어질 것이다. 20 내가 너희에게 말한다. 너희의 의가 율법학자들과 바리새파 사람들의 의보  
 다 낫지 않으면, 너희는 하늘나라에 들어가지 못할 것이다."

## 알 리 는 말 씀 (Announcements)

### 1. 감사

◇ 우리를 구원하시기 위해 독생자를 보내신 하나님 아버지의 사랑에 감사를 드립니다.

### 2. 오늘 예배 안내

◇ 오늘은 예수님의 강림을 기다리는 대강절(Season of Advent) 첫번째 주일입니다.

◇ 오늘 예배 중에 성찬식이 있습니다. 기도하는 마음으로 참여하여 주세요.

◇ 오늘 예배를 마친 후에 점심친교가 준비되어 있습니다.

◇ 점심친교 이후에는 여선교회 정기 모임이 있습니다.

### 3. 다음 주일(12월 10일) 안내

◇ 다음 주일은 사랑의 바구니 선교 헌금 주일입니다. 이 헌금은 한국의 탈북 청소년을 교육하는 하늘 꿈 학교와 선교를 지원하기 위해 사용됩니다.

### 4. 성탄절 예배 안내

◇ 12월 24일(주일)에는 예수님의 성탄을 축하하는 전교인 찬양제가 있습니다. 북부 구역과 남부 구역, 청년부는 찬양을 정하셔서, 임현철 목사에게 곡목을 알려주시기를 바랍니다.

◇ 12월 24일 주일 예배 후 점심 친교 시간에 성탄의 기쁨을 나누기 위하여 선물 교환 시간이 있습니다. 20불 내외의 선물을 준비하여 예배에 참석하여 주세요.

### 5. 아래의 내용과 일정을 참조하여 주세요.

◇ 중보 기도 요청: 성도들 중에 건강으로 인하여 염려하는 많은 분들이 계십니다. 함께 마음을 모아 건강의 회복을 위하여 기도하여주세요.

◇ 구글 맵에 '포트웨인 한인 제일장로교회'를 검색하신 후 좋은 리뷰를 달아주시면 교회의 전도를 위한 큰 도움이 됩니다.

◇ 12월에 강단 꽃 봉헌: 12/3 김유자 장로, 12/10 박영일 집사, 12/24 앤 권사

◇ **12월 정기당회:** 12월 19일 (화) 저녁 6시 30분

◇ **송구영신예배:** 12월 31일(주일)

12월 예배 봉사자			
날짜	기도	성경봉독	촛불점화
12/10	양재선	박재희	박남세, 박재희
12/17	김유자	류주현	박남세, 박재희
12/24	심현태	안지연	박남세, 박재희
12/31	앤	박남세	박남세, 박재희